

šrtt *šartūta* [zu شرت „in Stücke reißen“ cf. SPITALER S. 95. Auch in NENA, cf. Qočəşnaye: *šrttala sədru* „sie zerriß ihm sein Hemd“ TALAY 2009, S. 486, Satz 17] Lumpen, Lappen, Fetzen [Č] II 2.20 - pl. *šartuṭō* [M] III 45.13, [B] I 59.6

[B] *šartuṭća* Fetzen, Lumpen [B] I 1.24

šrwł *širwōla* [عجله (< شروال ?) < pers. *šalwār* CIANCAGLINI S. 265, cf. bibl.-aram. \*סרבלי] Pluderhose für Männer [M] IV 33.19, [B] I 14.2, [Č] II 31.8 - pl. *širwalō* - zpl. *širwōl* (cf. BEHNSTEDT 1997 S. 762) cf. → *brk*<sup>1</sup>

šrx [Č] *šarōxa* [syr.-arab. *šārūx*, *čārūx* < türk. *çarık* BARTH. 131] Sandalen - *šarōxa ti spačta* Sandalen, die mit einem Rieme um den großen Zeh am Fuß gehalten werden NAK. 2.1.5 - pl. *šaruxō*

(*niščōrax*) → *šrc*

šry [عري] II [Č] *šarray*, *yšār* zu Mittag essen, (mit pron.suff.) ein Mittagessen vorsetzen - prät. 3 sg. m. II 37.9 - prät. 1 pl. *šarrinnaḥ* II 45.2 - subj. 3 sg. m. II 61.43 - ipt. sg. m. *šarrō!* II 23.33 - präs. 3 pl. m. mit suff. 2 sg. m. *mšarrillax* sie setzen dir ein Mittagessen vor II 75.108 - präs. 1 pl. m. *nimšarrin* II 63.60

*šarrūta* Mittagessen [Č] II 61.24

[M] [B] → *krt*

ššbrč [Č] *šušbarač* [türk. *şiş börek*] coll. mit Fleisch gefüllte Teigtaschen NAK. 1.43.16,6

ššbrk [M] *šušbarak* [türk. *şiş börek*] coll. mit Fleisch gefüllte Teigtaschen III 4.27

ššm *šušmōyta* [syr.-arab. *šašme* < pers. *časme* BARTH. S. 391] Abort, traditionelle orientalische Toilette - pl. *šušmōyta*

štr<sup>1</sup> [שרר, jüd.-pal. שרר] II *šattar*, *yšattar* senden, schicken, ausschicken, losschicken, herschicken - prät. 3 sg. m. [M] *šattar ommṭa ytawwrun ačəl* er schickte Leute aus, daß sie nach mir suchen III 97.19; [Č] *šattar roḥle* er sandte nach ihm II 70.7 - mit suff. 3 sg. f. [M] *šattrā* J 46 - mit suff. 1 sg. *šattir* III 7.8; *šattri eppay Ca matrasta* mein Vater schickte mich in die Schule L<sup>2</sup> 3,1 - mit dat. suff. 3 sg. m. [B] *alō šatterli šurṭa* Gott schickte ihm die Polizei (d.h. die Polizei kam zufällig vorbei) I 40.18 - mit dat. suff. 1 sg. [Č] *šattarlay risalyōta* er schickte mir Briefe II 22.4 - prät. 3 sg. m. mit doppelt. suff. [M] *alō šatərlēḥ ōbəl wehbe* Gott schickte uns den Ōbəl Wehbe (d.h. zufällig kam Ōbəl Wehbe vorbei) III 94.1 - prät. 1 sg. [Č] *šattrit* II 62.4 - mit suff. 3 pl. m. [M] *šattriččun* (B-N 576 Druckfehler für *šattričxun*) - prät. 3 pl. [B] *šattar xebra l-ḥunō* sie schickten eine Nachricht an ihre Brüder I 27.31 - mit suff. 3 pl. [M] *šattrunn Ca blatayn* sie schickten sie in ihre Länder NM I,60 - prät. 1 pl. *šattrinnaḥ roḥət tōyta* wir schickten nach der Hebamme III 12.6 -